

DERRAMES DE PETRÓLEO: Evaluación y Restauración

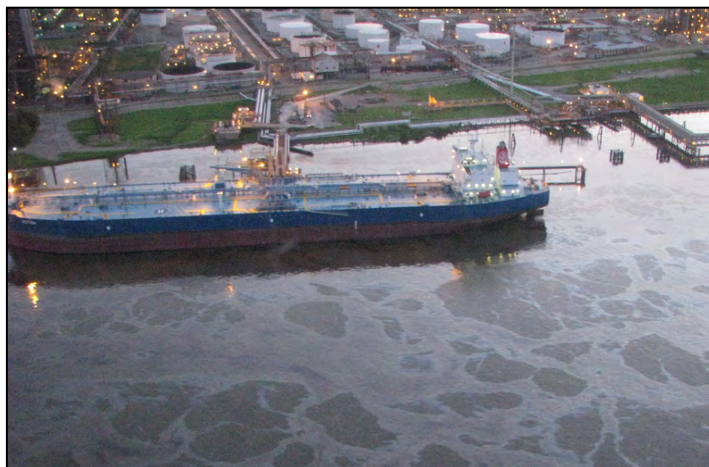
Según la Ley de Contaminación Petrolera de 1990, se requiere preparar una Evaluación de Daños a los Recursos Naturales para poder determinar el tipo y la cantidad de restauración necesarias para compensar al público por los daños a los recursos naturales como consecuencia de un derrame de petróleo.

Datos Importantes

- ¿Cuál es el papel de NOAA? Por Ley, NOAA es la agencia del gobierno federal responsable de la protección y restauración de recursos naturales de las zonas costeras y marinas, y de la protección de peces migratorios, especies en peligro de extinción, mamíferos marinos y sus hábitats.
- ¿A cuantos derrames responde al año? Cada año, NOAA responde a muchos derrames de petróleo, a veces hasta 150.
- ¿Cuáles son sus éxitos? Durante los últimos 18 años, NOAA ha restaurado miles de hectáreas de hábitat costero en respuesta a derrames petroleros.
- ¿Quién beneficia? La restauración de humedales, corales, arrecifes, playas y ríos beneficia a las comunidades costeras que dependen de la pesca y de vida silvestre saludable para la recreación, el turismo y producción de alimentos.

¿Cómo Trabajamos?

La cooperación con otros actores en la administración de recursos naturales es muy importante. NOAA también coopera, en la medida de lo posible, con los causantes de contaminación o daño ambiental. El proceso de evaluación de los daños promueve que la restauración sea rentable – y que beneficie al público y al medio ambiente.



¿Qué Pasa Después de un Derrame de Petróleo?

Durante y después de un derrame de petróleo, hay tres etapas principales para restaurar las zonas afectadas:

- *Evaluación Previa:* Determinar si ha ocurrido daño a los recursos naturales con la recolección temprana de muestras y datos importantes, la revisión de literatura científica sobre la naturaleza del petróleo y su impacto sobre los recursos costeros, y la determinación del alcance y la gravedad de los daños.
- *Evaluación de Daños y Planificación:* Consiste en estudios científicos y económicos para evaluar y cuantificar los daños. También se desarrolla un plan de restauración para identificar las acciones a seguir.
- *Restauración:* Durante esta etapa se trabaja activamente con el público y las partes responsables para seleccionar, implementar y supervisar los proyectos de restauración. Las partes responsables de los daños pagan los costos de evaluación y restauración.



Cinco Derrames de Petróleo Memorables

- *Plataforma de Exploración de BP Deepwater Horizon MC252, Luisiana:* En el Día de la Tierra, el 22 de abril de 2010, una plataforma de exploración petrolera en el Golfo de México se hundió después de sufrir daños causados dos días antes por una explosión y un incendio. Millones de galones de petróleo surgieron desde el pozo ubicado aproximadamente a una milla de profundidad. Aunque las actividades de evaluación de daños empezaron poco después del derrame, todavía se están llevando a cabo operaciones de respuesta. Podrían pasar meses o años antes de que sepamos con exactitud el alcance total de los daños. Sin embargo, algunas actividades de restauración probablemente ocurran en el corto plazo, mientras que otras actividades sólo podrán implementarse una vez que estén determinados los daños a los recursos naturales y las opciones para restaurarlos. NOAA enfoca sus esfuerzos en la prevención de impactos a corto y a largo plazo en los peces, mariscos, mamíferos marinos, tortugas, aves y en sus hábitats (humedales, playas, marismas, sedimentos y corales).
- *Barcaza DM932 y Tintomara, Luisiana:* En julio de 2008, el buque tanque Tintomara chocó con el barco DM932 de la compañía American Commercial Lines cerca del centro de Nueva Orleans. El accidente provocó un derrame de 270,000 galones de petróleo. La limpieza del petróleo tomó varios meses y los daños todavía se están evaluando.
- *Cosco Busan, California:* En noviembre de 2007, el barco de contenedores M / V Cosco Busan chocó con el puente San Francisco-Oakland Bay en la Bahía de San Francisco. El impacto causó un corte profundo en el casco del buque, y 53,000 galones de aceite combustible se derramaron en el agua. El combustible se propagó a lo largo de muchos kilómetros de costa ambientalmente sensibles: playas, hábitats rocosos, lagunas costeras y humedales.
- *Derrame de Athos, Delaware, Nueva Jersey, y Pennsylvania:* En noviembre de 2004, el buque M / T Athos I chocó con un ancla sumergida mientras se preparaba para atracar en la refinería de Paulsboro, Nueva Jersey. El ancla perforó el fondo del buque causando el derrame de cerca de 265,000 galones de combustible en el Río Delaware. Los daños se están evaluando. La demanda para determinar culpabilidad y pago de daños ha sido entregada a la National Pollution Fund Center para su adjudicación.
- *Chalk Point, Maryland:* El 7 de abril de 2000, se detectó una fuga en un oleoducto que suministra petróleo a la planta de electricidad Chalk Point perteneciente a la empresa Potomac Electric Power Company en Aquasco, Maryland. Aproximadamente 140,000 galones de combustible se derramaron en Swanson Creek, contaminando cerca de 40 millas de arroyos río abajo. Este caso fue resuelto en el 2002, y los fideicomisarios han emprendido una serie de proyectos de restauración de los daños causados por la fuga.



Agujero en el barco de contenedores Cosco Busan que derramó 53,000 galones de petróleo en la Bahía de San Francisco en el 2007.

